

۱۵۹۲۵۵۸

کتابخانه

به نام ایزد منان



I WAS HERE

Gayle Forman

اطلسی خرامانی



آذرباد

سرشناسه	فورمن، گیل
عنوان و نام پدیدآور	Forman, Gayle
مشخصات نشر	من اینجا بودم / گیل فورمن؛ مترجم: اطلسی خرامانی
مشخصات ظاهری	تهران: آذرباد، ۱۳۹۷.
شابک	۲۸۰ ص.
وضعیت فهرست‌نویسی	۹۷۸-۶۰۰-۸۵۳۷-۷۵-۵
یادداشت	فیبا
موضوع	I WAS HERE؛ عنوان اصلی:
موضوع	داستان‌های آمریکایی -- قرن ۲۱ م.
شناسه افزوده	American fiction -- 21st century:
شناسه افزوده	خرامانی، اطلسی، ۱۳۷۲. مترجم.
رده‌بندی کنگر	چراغ‌پور، محسن، ۱۳۶۶. ویراستار.
رده‌بندی یوبی	۸۱۳/۶:
شماره کتابشناسی ملی	PS ۳۶۱۷/ و ۴۵ م ۸ ۱۳۹۷:
	۵۱۴۳۱:



آذرباد
انتشارات آذرباد

عنوان	من اینجا بودم (I WAS HERE)
تألیف	گیل فورمن
مترجم	اطلسی خرامانی
ویراستار	محسن چراغ‌پور
ناشر	آذرباد
لیتوگرافی	کارا
چاپ و صحافی	گوهراندیشه - صالحانی
نوبت چاپ	اول - تابستان ۱۳۹۷
شمارگان	۵۰۰ نسخه
قیمت	۲۴۵۰۰ تومان
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۸۵۳۷-۷۵-۵

کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر متعلق به ناشر است و هر نوع استفاده بدون اجازه کتبی ناشر ممنوع و قابل پیگرد قانونی خواهد بود.

انتشارات آذرباد: تهران. میدان انقلاب. روبه‌روی دبیرخانه دانشگاه تهران. مابین خیابان دوازده فروردین و اردیبهشت.

جنب انتشارات امیرکبیر، ساختمان ۱۳۲۰، طبقه سوم

تلفن ۶۶۴۹۶۱۲۳ - ۶۶۴۹۵۰۴۸

پیشگفتار

گیل فورمن، متولد سال ۱۹۷۰، نویسنده رمان برای جوانان و بزرگسالان است که بیشتر بر ۴، رمان، پرفروشش از نظر نیویورک تایمز؛ اگر بمانم؛ شناخته می شود.

فورمن حرفه خود را با نوشتن مقالاتی در مجلات که بر جوانان و مشکلات اجتماعی شان متمرکز بود شروع کرد. در سال ۲۰۰۲ فورمن به همراه همسرش به سفری رفت که در آن توانست اطلاعات لازم را برای اولین سفرنامه اش، نمی توانی از اینجا به آن سودست پیدا کنی جمع آوری کند. او اولین رمانش را به نام خواهران دیوانه در سال ۲۰۰۷ به چاپ رساند.

من اینجا بودم در سال ۱۳۸۵ به چاپ رسید و به سرعت راه خود را بین رمان های جوانان باز کرده و برای نویسنده اش اعتباری دگر رقم زد.

فورمن درباره این کتاب گفته است: سال ها پیش گزارشی درباره دختران و زنانی که به سمت خودکشی می روند تهیه کردم. در بین تمام آن روایت ها، داستان سوزی گراس بود که مرا درگیر خود کرد. او به نظر بانشاط، شاد و پرانرژی می رسید؛ اما در عین حال با شرایط فجیعی به زندگی اش پایان داده بود. سال ها بعد، روزی به فکر سوزی افتادم. با خود فکر می کردم مرگ کسی به آن شادابی، باهوشی و کسی که امید افراد زیادی به او است، بر دیگران چه تأثیری خواهد گذاشت و بعد، کودی را در گوشه ی ذهنم پیدا کردم.

خودکشی به نوعی رمزآلود است؛ چراکه قاتل، مقتول و انگیزه ی قتل را با هم زیر خاک می برد؛ و هرچقدر کودی در این راه پرده از رازهای مگ برمی دارد، با حقایقی در مورد خود نیز روبه رو می شود. شخصیت کودی برخلاف تمامی شخصیت ها در دیگر کتاب هایم، جنگجو، باهوش و احمق بود و پدید آوردن او، در خود من شخصیت جدیدی به وجود آورد.

دلیل اینکه داستان را از زبان بازمانده یک خودکشی و نه از زبان قربانی آن نوشتم، این است که از دید من، بازماندگان خودکشی دردی چندین برابر قربانی متقبل

می‌شوند و لازم است کسی این درد را به تصویر بکشد.

این کتاب براساس دوستی نوشته شده. دوستی همیشه برای من و در خانواده‌ام رکنی اساسی و مهم بوده است. گرچه طی سال‌ها دوست‌هایی را از دست داده و دوست‌هایی به دست آورده‌ام؛ اما همیشه رابطه‌ای شبیه رابطه مگ و کودی از آرزوهایم بوده است.

من اینجا بودم کتابی برپایه خودکشی؛ اما باهدفی والاتر از آن است. من اینجا بودم رسالت دارد تا به خواننده‌ی خود عمق احساسات انسانی و ارزش هر لحظه در کنار عزیزان را یادآور شود. این کتاب با مرگ آغاز می‌شود؛ اما تمام هدفش را بر محکم‌تر کردن روابط و اهمیت خانواده گذاشته است.

www.ketab.ir

فهرست

۳	پیشگفتار.....
۵	فهرست.....
۷	فصل اول.....
۹	فصل دوم.....
۱۳	فصل سوم.....
۲۳	فصل چهارم.....
۳۵	فصل پنجم.....
۴۳	فصل ششم.....
۵۵	فصل هفتم.....
۵۷	فصل هشتم.....
۶۱	فصل نهم.....
۷۳	فصل دهم.....
۷۷	فصل یازدهم.....
۸۱	فصل دوازدهم.....
۹۹	فصل سیزدهم.....
۱۰۳	فصل چهاردهم.....
۱۰۷	فصل پانزدهم.....
۱۱۳	فصل شانزدهم.....
۱۱۷	فصل هفدهم.....
۱۲۳	فصل هجدهم.....
۱۳۱	فصل نوزدهم.....
۱۳۷	فصل بیستم.....
۱۴۷	فصل بیست و یکم.....
۱۵۱	فصل بیست و دوم.....
۱۵۷	فصل بیست و سوم.....
۱۶۱	فصل بیست و چهارم.....
۱۶۳	فصل بیست و پنجم.....
۱۷۳	فصل بیست و ششم.....

۱۷۷	فصل بیست و هفتم
۱۸۵	فصل بیست و هشتم
۱۸۹	فصل بیست و نهم
۱۹۵	فصل سی ام
۱۹۹	فصل سی و یکم
۲۱۵	فصل سی و دوم
۲۲۱	فصل سی و سوم
۲۲۵	فصل سی و چهارم
۲۲۹	فصل سی و پنجم
۲۳۳	فصل سی و ششم
۲۳۹	فصل سی و هفتم
۲۵۳	فصل سی و هشتم
۲۵۵	فصل سی و نهم
۲۶۱	فصل چهلم
۲۷۱	فصل چهل و یکم
۲۷۷	خاتمه